

# La Voz de Menorca

Número suelto . . . 10 céntimos  
Número atrasado . . . 20

DIARIO REPUBLICANO

Año XVIII.—Número 6 279

Suscripción  
En la Isla, al mes . . . Ptas. 2'00  
Resto de España . . . 3'00  
Extranjero, al año . . . 50'00

MAHÓN, SÁBADO 26 ABRIL 1924

Redacción y Administración:  
CALLE NUEVA.—Teléfono 160

## Ayuntamiento de Mahón

### Sesión extraordinaria de 19 de Abril de 1924

Presidió el señor Alcalde, don Juan Biale Orfila, asistiendo los señores Conforto, Almirall, Limosner, Oriols, Olives Carreras, Pons Pons, Gómez, Llitas, Vidal, Pons Albertí, Llansó, Codina, Pons Cardona, Félix, Victory, Natta, Castañes, Montañés.

#### ACUERDOS

Aprobar el acta de la sesión ordinaria anterior.

Designar al Concejal don Francisco Vidal Sintés, para el cargo de vocal de la Junta provincial del Censo electoral, sección de Menorca.

Y se levantó la sesión.

#### COMISION MUNICIPAL PERMANENTE DE MAHON

### Sesión de 23 de Abril de 1924

Presidió el señor Alcalde, don Juan Biale Orfila, asistiendo los señores Conforto, Almirall, Sintés y el concejal decano señor Victory.

#### ACUERDOS

Aprobar el acta de la sesión ordinaria anterior.

Aprobar varias cuentas y el extracto de la cuenta corriente del apoderado del Ayuntamiento en Palma, cerrada el 31 de Marzo.

Consignar en presupuesto partida para adquirir dos microscopios y materiales de análisis para el examen de sustancias alimenticias.

Conceder los permisos siguientes:

A don Ramón Oliver Bergado para elevar en dos hileras de sillares la fachada número 28 de la cuesta del General.

A don Juan Febrer Bagur para abrir dos puertas y una puerta balcón, cambiar dos ventanas y reformar el zócalo del frontis número 40 de la calle de Cardona y Orfila.

A don José Barber Pons para elevar en doce hileras de sillares el frontis número 29 de la calle de Santa Teresa.

A don Jaime Palliser Vidal para construir una canal al objeto de conducir a la alcantarilla las aguas residuales de la casa número 19 de la plaza del Retiro.

Consignar en presupuesto partida para gratificar los servicios que presta el encargado del depósito de aguas públicas de la calle del Campamento.

Por sorteo resultaron amortizadas las obligaciones siguientes de la Deuda municipal de 100 000 pesetas, al 5 por 100: 41 y 42 de la serie A y 40-51 y 144 serie B, valor en junto de 1.700 pesetas.

Blanquear el Dispensario oftalmológico.

Conceder 30 días de licencia al concejal señor Natta y 10 días al concejal señor Limosner.

Quedar enterado de la comunicación del Comité de la Federación Obrera de Menorca aplaudiendo la iniciativa del concejal señor Victory para que se emprenda el proyecto de ensanche y urbanización de la ciudad, rogando se comiencen las obras cuanto antes a fin de dar ocupación a los numerosos obreros faltos de trabajo.

#### A INFORME

De la Comisión de Hacienda, cuentas.

De la Comisión de Gobernación, Memoria del Director de la Escuela municipal de Música.

De la Comisión de Fomento lo que sigue:

Instancia de don Gaspar Melsión pidiendo permiso para abrir una puerta

en la fachada del almacén número 94 del Andén de Levante.

Proyecto, que formará el señor Arquitecto municipal, para instalar la Escuela de música en los altos del Principal; agregar al Archivo municipal el local que ocupa el cuartel de serenos; y trasladar las oficinas de Recaudación de arbitrios y el cuartel de serenos, al local que ocupa la oficina de la Inclusa.

El señor Arquitecto desarrollará los correspondientes proyectos para la construcción de dos grupos escolares en terrenos de las norias de la Explanada y calle de San Fernando y San Manuel para llevarlos a la práctica con los auxilios y medios que para esta clase de atenciones públicas concede el Estado.

Y se levantó la sesión.

## EN EL ATENEO

### Quadrado considerado como poeta épico y lírico

Quadrado, el insigne ciudadelano, de mérito muy superior al que se le ha tributado siempre, y que por su repugnancia a la popularidad conseguida a base de concesiones al vulgo, no propiamente iletrado, sino al intelectual, no alcanzó la celebridad merecida a su intensa y gran labor; fué objeto, por lo que se refiere a su producción poética, de la conferencia desarrollada el martes último en nuestro Ateneo, por el joven profesor del Instituto, don Juan Hernández Mora.

No trató el conferenciante, con la competencia que le caracteriza y el ardor bibliófilo heredado del cronista menorquín por excelencia, de Quadrado como historiador de amplio vuelo, sereno e imparcial, ni como periodista de acción y de combate, ni como arqueólogo meritísimo, sino en la fase menos conocida, la de «exquisito poeta»; y claro que ha tenido que luchar con una serie de inconvenientes, que han hecho en extremo difícil su cometido.

Quadrado fué poeta, dijo, sin que la sociedad se diera cuenta de ello. Su faceta poética fué eclipsada por la histórica, enorme por cierto, que le dió tanta y merecida fama.

Numerosos han sido los autores que se han ocupado de Quadrado, pero pocos los que han prestado atención a su producción poética: Menéndez y Pelayo, en justas y breves palabras, el Dr. Vila y Anglada en el libro que terminó con la publicación de los «Primeros ensayos políticos inéditos de don José M.<sup>a</sup> Quadrado, compuestos en su niñez»; Estanislao de K. Aguiló en el trabajo inserto en el folleto necrológico dedicado por «La Almudaina» al insigne menorquín; Antonio M.<sup>a</sup> Alcover en erudito libro, y especialmente Gabriel Maura y Gamazo en el suyo «Quadrado poeta» que forma parte del «Homenaje que la Socie-

dad Española de Excursiones» le dedicó en 1919, trataron de la obra poética de Quadrado, pero sin la detención debida.

Catálogo y clasifica el señor Hernández las poesías de Quadrado, agrupándolas en líricas y épicas y distinguiendo en cada uno de estos grupos, las originales de las traducciones.

Las líricas son en número de 14 y 5 traducciones.

Las épicas 5 y una traducción: 25 en conjunto, si bien declara él mismo tener otras en catalán.

Quadrado poeta, fué precoz, pues a los 10 años compuso unos «Villancicos al nacimiento de Nuestro Señor Jesucristo» y en el desarrollo de su labor poética, así como en sus producciones en prosa, se notan siempre dos pensamientos capitales: su fé ardiente de católico y sus convicciones monárquicas.

Entrando en la crítica de sus poesías dijo de Quadrado que si éste fué prosista castizo, en términos de que tiene en sus obras históricas y ascéticas períodos que son un prodigio de perfección, en cambio en sus poesías su lenguaje es totalmente distinto, duro, áspero y poco dúctil a la voluntad del autor, de manera que la forma, aun siendo atildada, desmerece comparada con el fondo.

El señor Hernández Mora terminó su disertación con estas hermosas palabras que retratan su modo de pensar y son el mejor elogio que de él puede hacerse, aún mereciendo su trabajo calurosa felicitación, por la brillantez y galanura desplegadas en el estilo y desarrollo de su conferencia: «Quadrado se ha hecho acreedor a nuestro agradecimiento por la siembra fecunda que hizo en sus libros de ideas de bien.

En los días actuales cuando acaparan la atención del público escritores sin conciencia, erigidos en campeones de la inmoralidad y apologistas de la lujuria, es altamente consolador enfrentarse con un autor como Quadrado. Sus palabras son un auxiliar poderoso de la mente en la lucha cotidiana de purificación, en el anhelo constante de alejarse de la animalidad, de las miserias materiales de la vida. En sus páginas no solamente aprendemos muchas cosas sino que el espíritu se deleita y fortalece con un baño de ideal.»

### Regimiento de Infantería Mahón núm. 63

Se anuncia la construcción de un juego de atalajes para carro catalán, compuesto de guías y varas.

Las proposiciones se presentarán en pliego cerrado hasta el día 28 a las 11, en estas oficinas, San Roque número 18.

El pago se hará por riguroso turno de acreedores y el importe de este anuncio será cargo al que se adjudique la adquisición.

Mahón 22 de abril de 1924.—El Comandante Mayor, Antonio Romero.

EL SEÑOR DON

## Cristóbal Portella Gelabert

Falleció a la una de la madrugada de hoy,  
a la edad de 64 años

Q. E. P. D.

Su desconsolada esposa, hijos don Cristóbal y don Pedro (ausentes), don Tomás, don José, don Juan, hijas doña María y doña Agueda presentes, hijos políticos, hermanas, nietos, nietas y demás parientes al recordar a sus amigos y conocidos tan dolorosa pérdida, les suplican se sirvan asistir a la conducción del cadáver, que tendrá lugar hoy sábado a las 6 desde la casa mortuoria, Cifuentes 57.

No se invita particularmente.

## DE MERCADAL

### Carruajes y transeuntes

En distintas ocasiones hemos censurado en general a los conductores de autos, sean estos oficiales o particulares, que al circular por estas calles imprimen al carruaje excesiva velocidad. En alguna ocasión advertimos también que si por culpa de aquellos conductores ocurría una desgracia, nos veríamos en el sensible caso de recordar nuestras advertencias preventivas y lamentar que hubieran sido desatendidas.

Dos desgraciadísimos accidentes automovilísticos, seguido de un fallecimiento el último y ocurridos en poco tiempo nos sugieren algunas consideraciones, no en el sentido en que temíamos haberlas de formular, sino dirigidas especialmente a los viandantes, ya que en uno y otro caso desgraciado, y no obstante estar los ánimos predisuestos desfavorablemente para los conductores, los testigos presenciales, así como los informantes fidedignos, han de clarado rotundamente que no alcanzaba responsabilidad ninguna al guía del auto y que las infortunadas víctimas lo habían sido de su propio error o de su imprudencia al querer cruzar el arroyo.

En previsión de nuevas desgracias conviene tengamos presente que para transitar por calles y caminos, por las vías públicas de toda especie, son necesarios cierto tino y prudencia. Debemos estar atentos y no *badá*, según vulgarmente se dice.

Por desgracia no todos andan así y sucede muchas veces en caso de atropello, que es más culpable del hecho el transeunte que el conductor del carruaje.

Si cuando ya anochecido y la circulación pedestre por las calles Nueva y de Wilson (Arravaleta) es extraordinaria, lo fuese también la rodada que en tal hora ha cesado, ocurrirían de seguro accidentes, si los transeuntes no se deciden a caminar con mas orden, a ir por la derecha y a no interceptar las aceras con corrillos.

Porque la verdad es que actualmente son muchos los que van mal en el concepto explicado. Precisamente quienes pueden comprobar mejor este aserto son los que cuidadosamente transitan por la derecha y que con frecuencia se encuentran con los que vienen en sentido contrario, sólo porque así les place o porque no les preocupa en lo más mínimo el asunto y que muy a menudo también tienen que bajar al arroyo por cerrarles el paso algún corrillo sin caer quienes lo forman en que molestan a todos los transeuntes y son para estos desatentos y desconsiderados.

Hay quien cree, fiado en la proverbial cultura y sensatez de estos habitantes, que sería fácil reglamentar y ordenar la circulación si la vigilancia gubernativa y la municipal, de común acuerdo, se lo propusieran y emplearan para ello los modos y formas corteses y atentos que les son característicos.

Imposible es, bajo todos conceptos, el poder por medio de una breve reseña dar cuenta detallada de la hermosa función benéfica que por iniciativa del Maestro nacional don Lorenzo Palliser y Villalonga y bajo la acertadísima dirección del mismo, tuvo lugar en la noche del pasado día 21 en el salón teatro El Cisne.

El objeto de la velada no era otro que el de recaudar fondos para las clases y soldados vecinos de esta Villa que en la actualidad se hallan en Africa, dispuestos, a fuer de buenos patriotas, a defender con valor nuestra adorada Patria.

Tan feliz idea hizo que en el espacioso salón, profusamente iluminado, se congregara, además de las muy dignas autoridades Civil, Militar y Judicial, un público numerosísimo, deseoso de demostrar a los ausentes que se les recuerda siempre con gusto.

Nunca con más razón que ahora podemos afirmar que el pueblo todo estaba allí reunido, demostrando con su asistencia y aplausos calurosos, la acogida entusiasta que había encontrado en ellos la idea de celebrar una función a beneficio de nuestros paisanos.

Pálido ha de resultar cuanto digamos respecto al desempeño de sus respectivos papeles en las obritas puestas en escena por las simpáticas y bellas señoras Antonia Juliá y Margarita Villalonga! las ovaciones se sucedían y el público admiraba embelesado su trabajo más propio de profesionales que de aficionados.

Cuanto se diga en favor de los amables jóvenes Jaime Carretero, Jaime Villalonga, José Granja, Pablo Camps, Antonio Pons y Antonio Villalonga será poco: en su trabajo artístico rayaron a gran altura, logrando entusiasmar al público que los aplaudió sin cesar. Bien hacen los citados jóvenes en emplear los ratos que sus ocupaciones les dejan libres en obras de caridad, hermosa virtud, que honra y enaltece al que la practica.

A todos enviamos nuestra más cordial felicitación.

El iniciador del acto que se celebraba, fué también objeto de demostraciones de consideración y afecto por su hermosa idea y acertada dirección, siendo aplaudido con entusiasmo al terminar su breve pero elocuentísimo discurso que fué escuchado por el público con verdadera atención.

Como era de esperar, el resultado de la función no ha podido ser más halagüeño, puesto que según se nos

## Revistas de Modas

### PRIMAVERA Y VERANO

Expléndido surtido de las mejores y más conocidas revistas de modas, con infinidad de modelos, para satisfacer los más exigentes deseos.

La Moda Infantil.—La Moda Femenina.—Toute la Mode.—La Femme Chic.—Pictorial Review.—Star.—Elité.—Les Grandes Modes de París.—Paris Elegant.—Paris Mode.—La Mode Parisien.—La Ultima Elegancia.—Excelsior.—La Moda Futura.—Revue Parisienne.—La Parisienne.—Fashions Book.—La Moda Ideal.—Paris Album.—Paris chic Parfait.—Paris Enfants.—Revue des Chapeaux.—Lingerie Elegante y otras muchas.

LO MISMO LAS MODISTAS QUE LAS BUENAS AMAS DE CASA DEBEN VER ESTA EXPLÉNDIDA COLECCION.

Tipografía Mahonesa.—Calle Nueva.

Clases de Música  
A DOMICILIO  
Informes: Gracia, 89 A.

ha manifestado fueron recaudadas unas 320 pesetas que serán remitidas al dignísimo señor Teniente Coronel, Jefe del Batallón expedicionario, don Domingo Colorado, a quien el pueblo de Mercadal saluda respetuosamente y suplica que haga extensivo el saludo a los señores Jefes, Oficiales, clases y soldados del citado Batallón, para ser repartidas entre las clases y soldados vecinos de Mercadal.

Amantes de dar a cada cual lo suyo, nos es grato hacer constar que los señores propietarios del salón-teatro lo han cedido sin percibir remuneración alguna para la celebración del bello acto que reseñamos.

Digno de elogio es lo hecho por don Francisco Morales que cedió a favor de los beneficiados el importe del fluido eléctrico gastado en el teatro durante la velada.

Los porteros, acomodadores y tramoyistas, llevados de su altruismo, no quisieron aceptar paga ninguna por su trabajo.

El ilustrado Teniente Coronel don Julián Moreno, llevado de sus nobles sentimientos, entregó como importe de un solo billete cuyo valor era de

diez céntimos, la cantidad de diez pesetas, y al entregar dicha cantidad dijo: «Para los soldados de Mercadal».

Estas palabras fueron objeto de una ensordecedora salva de aplausos, que el público, puesto en pie, tributó al generoso donante.

El próximo domingo tendrá lugar un nuevo sorteo, de un hermoso jersey para señora y una linda bufanda de seda para caballero, que don Sebastián Palliser, dueño del acreditado establecimiento La Fantasía, de Mahón, ha mandado, para que su producto sea enviado también a los soldados. Plácemes merece el señor Palliser por su desprendimiento.

Durante las Pascuas de Resurrección varias señoritas, las que no citamos por no saber sus nombres, se dedicaron, en favor de los soldados, a vender los billetes que daban opción a los regalos que se habían de sortear. Nuestro aplauso a tan caritativas jóvenes.

Fué una velada hermosa que quedará grabada en el corazón de los hijos de esta Villa y muy particularmente en el de los ausentes.

EL CORRESPONSAL

**Banco de Menorca**

Descotamos los cupones vencimiento 15 Mayo próximo, de títulos de la Deuda Amortizable al 5 por 100.

También descotamos los demás cupones de otros valores de vencimiento fijo, siempre que su líquido importe nos sea conocido.

**A V I S O**

En breve se trasladará la tienda de cestería de Salvador Noguera de la calle de Prieto y Cales número 17 a la misma calle número 23.

Se avisa a la numerosa clientela y al público en general no compren sin antes visitar este establecimiento que es el que vende más barato por sus reducidos gastos. 4

**Playa de Santa Andría**

El día 27 del corriente se abrirá de nuevo el Café de la playa de Santa Andría, en Ciudadela, que tan concurrida se ve durante la primavera y verano.

En dicho local encontrarán los forasteros toda clase de facilidades para combinar sus comidas y hogares para confeccionarlas o calentarlas. 3

**Federico Pons Fargas**

Médico-Cirujano

Ex-alumno interno del hospital clínico de Barcelona

Ex-ayudante particular del Doctor Sacanella.

Medicina general

Especialidad en enfermedades

**GENITO URINARIAS**

Consulta de 12 a 2 y de 7 a 9 noche

Doctor Orfila, 10.

**Crédito Mercantil de Menorca**

Queda abierto el descuento de los cupones de las Deudas Interior, Exterior y Amortizable 4 por 100 y de otros, vencimiento 1.º de Abril próximo.

**C O K**

Calidad y precios sin competencia Servicio a domicilio FABRICA DE GAS

**A los fabricantes de calzado**

Joven práctico en cortar patrones y conociendo prácticamente fabricación calzado, desea colocación, sin pretensiones.

Informes en esta imprenta. 1

Señoritas, usad el

**Chlorodont**

y comprenderéis el entusiasmo de vuestras amigas al comprobar sus efectos a los dientes

**Sirvientas:**

Se necesitan un mozo para comedores y una criada para la cocina. Informes en el Casino La Unión. a

**MAHON F. C.**

Se participa a los señores socios de esta Sociedad que no tuviesen el recibo de este mes, podrán retirarlo mañana por la tarde desde las 14 en la taquilla del campo de juego, Stadium Mahonés.—La Junta.

Se ha puesto a la venta

**La Novela de Noche,**

con una titulada

**Demasiado hermosa**

original del ilustre escritor

Rafael López de Haro

con maravillosas ilustraciones de Ribas

**Demasiado hermosa**

Véndese en esta ciudad en la Tipografía Mahonesa, calle Nueva.

Precio: Una Peseta.

**TEATRO PRINCIPAL**

— TEMPORADA DE CINE —  
Hoy sábado día 26 de Abril de 1924

Única sesión a las 9 y media.  
Éxito en Mahón de la super-joya de éxito mundial

**Los héroes de la calle**

Presentación de los principales intérpretes de la grandiosa producción

**La Batalla**

Y un bonito complemento de programa.  
Mañana a las 6 y media y 9 y media el mismo grandioso programa.

**TRI AN ON**

DOMINGO, DIA 27 DE ABRIL DE 1924.

A las 6 y tres cuartos. A las 9 y media.  
AMBAS CON EL SEXTETO WORSLEY Y EL JAZ-BAND.  
DOS PELICULAS SENSACIONALES

Primera jornada de la Serie Monumental del Programa Verdaguier, que ha recorrido triunfalmente las principales salas de proyecciones de Europa, y que constituirá un nuevo éxito para este salón.

**El hombre sin nombre**

Magistral interpretación de HARRY LIEDKE (Armando de Foix en «Madame Dubarry») y MARY CRISTYANS, del Teatro Imperial de Berlín.

Se proyectarán además una cinta cómica y la interesantísima película

**Match Internacional de foot-ball entre las selecciones Italiana y Española**

Después de la sesión de la noche GRAN BAILE GRATIS para los concurrentes a la misma.

**De Villa-Carlos**

De foot-ball

Esta noche, en viaje de sport, deben embarcar para Palma los bravos y entusiastas muchachos que componen el primer team de la «Sección Deportiva del Ateneo de Villa-Carlos» que, atentamente invitados por la Directiva del «Baleares F. C.», pasan allá a contender con los nobles equipiers del mentado club palmesano, para disputarle un magnífico trofeo, donado por entusiastas del foot-ball exclusivamente para este encuentro.

Los partidos a celebrar, que serán tres, tendrán lugar en el amplio campo recientemente reformado, que el «Baleares F. C.» posee en los Hostalets y del que hemos oído hablar con grandes elogios, por lo que se refiere a reunir las mejores condiciones, tanto para el público como para los jugadores.

Que lleven un feliz viaje es el mejor deseo que cabe a todo buen amante de su club y para el buen deportista me norquin no han de caberle en su corazón otras ansias que una victoria para el equipo que pasa a tierras hermanas para dejar bien sentado el nombre de la suya propia, si es que la suerte no se empeña en serle adversa.

En cuanto se sepan los resultados de los partidos lo iremos comunicando a nuestros lectores.  
Y hasta la vuelta.

**A los fabricantes de calzado**

Acompañado de un cortés escrito de ruego y salutación hemos recibido otro que firma el señor Delegado Presidente de la Comisión Informativa Comercial.

Nos place dar publicidad al escrito de referencia que se refiere al importantísimo asunto del calzado. Dice así. «Comisión Informativa Comercial: Habiendo solicitado la Junta Provincial de Abastos de Valladolid se le facilite por esta Comisión, cotizaciones de las fábricas de calzado en sus diferentes clases; y teniendo en cuenta los beneficios que ello puede reportar a la referida industria, lo hago público para que todos los fabricantes de la Isla que les convenga, presenten con toda urgencia a esta Comisión Informativa Comercial, nota de precios según clase con su respectivo domicilio.

Mahón 26 de Abril de 1924.—El Delegado Presidente, Luis de Uhler.

**C O K**

De hulla inglesa de superior calidad FABRICA DE GAS

**ESPECTACULOS**

TEATRO PRINCIPAL.—En la sesión cinematográfica dada ayer por la tarde se proyectó por primera vez la comedia dramática «Los héroes de la calle», un hermoso e interesantísimo film, un verdadero cuadro de costumbres de los goffillos neoyorquinos, de la policía de aquella urbe grandiosa y de las familias de estos abnegados guardias.

En esta cinta primorosa y artística se desarrollan escenas sentimentales muy delicadas que producen suave, dulce impresión, y sucesos fuertemente emotivos y de intensidad dramática.

Los artistas que actúan en «Los héroes de la calle» son de primer cartel y entre ellos sobresalen la gentil, cuanto inspirada Mari Prevost y el simpático y ya genial actor, no obstante sus doce o trece años de edad, Wesley Barry (El Chico de las pecas) artista muy notable y de brillante porvenir.

**PROBLEMA**

Apuradísima la señora de H no sabía cómo solucionar un difícil problema de índole casera y social a un mismo tiempo. Era el caso, que esperaba la visita de una amiga distinguida y elegante a la que debía hospedar por algunos días.

—He de arregiar el lavabo y el tocador *come il faut* y necesito por lo tanto jabones, colonias, ron quina, extractos, polvos, cremas, dentífricos, depilatorios, artículos de manicura, peines, horquillas, afileres y que se yo cuantas cosas, pues al pensar en este apuro me vuelvo loca, exclamaba la angustiada dama, cuando su interlocutora le dió esta solución salvadora: —Visite usted cuanto antes la

**Casa Buenaventura**

**COTIZACIONES DE LA PLATA**

Facilitada por la casa Marret Bonnin, Figueoia y C.ª de Barcelona.

PRECIOS DE VENTA AL POR MAYOR

	EL KILOG
	Pesetas
Platino	180000
Oro fino	170000
Plata fina barra	16870
Id 830 m. m	16840
Id 900 id	16260
Id 900 id	15420
Id 800 id	13650
Id 555 id	9914

Nitrato de Plata puro 535

Cloruro de oro puro 535

Venta y compra de oro y plata en retazos y rielos.

Venta y compra de dolos y galerías precio según les y número.

Venta de óxidos, Borax líquido, Nitratos y cloruro

Depósito en Mahón: Plaza Arzeleta, núm. 7.

Base el día 7 de Abril de 1924

**Gran baratura de calzado**

Plaza Príncipe 14 (Frente la Iglesia del Carmen)

Calzado señora glacé negro desde . . . . . 5 pesetas par  
Calzado señora gran fantasía en charol americano desde . . . . . 10 » »  
Calzado caballero sólido y de gran resultado desde . . . . . 9 » »

Immensorit ucido de calzado para niños a precios baratísimos

**No más callos**

Usando el acreditado calzado de piso de goma que vende esta casa desde 15 pesetas par para caballero desaparecen los callos

**Cine España**

Sábado día 26 de Abril de 1924.—A las 9 y media.  
EL MAYOR EXITO DE LA TEMPORADA

Continuación de la más bella novela cinematográfica hasta el día, gran éxito en Mahón,

**VIDOCQ**

Cuyo segundo capítulo de gran interés y emoción da ocasión a RENE NAVARRE y ELMIRE VALTIERRE a lucir sus espléndidas dotes artísticas con una labor intensa y digna del máximo aplauso.

**VIDOCQ**

es la película más grandiosa que constituye un triunfo en la casa editora Pathé de París. Completarán el programa interesantes films, entre ellos la siempre amena REVISTA PATHE y una cómica chistosísima.

Domingo, sesiones a las horas de costumbre, con el mismo programa.

**SALON VICTORIA**

Sábado día 26 de Abril de 1924.

A las 6 y cuarto VERMUT DE MODA con SEXTETO y JAZ-BAND.

Otra sesión a las 9 y cuarto de la noche.

GRANDIOSO y EXTRAORDINARIO ACONTECIMIENTO

ESTRENO de la grandiosa película marca Bertini-Film exclusiva de Empresas Reunidas, S. A. de Barcelona.

**El Ultimo Sueño**

Grandioso drama de amor y fatalismo interpretado por la gloriosa artista italiana FRANCESCA BERTINI

Completará el programa ACTUALIDADES GAUMONT y una cómica de gran risa.

Domingo, a las mismas horas, el mismo grandioso programa. Después de la última sesión

GRAN BAILE GRATIS

**CINE CONSEY**

Domingo día 27 de Abril de 1924.

A las 6 y media.

A las 9 y media.

ESTRENO de la gran super-producción de arte en 5 partes de lujo fastuoso

**FLOR DEL MAL**

Drama de Sociedad, reflejo real de la vida parisién de alto rango, emocionante novela de amor y odio, interpretada magistralmente por los grandes artistas franceses GABRIELA ROBINE y su esposo MR. ALEJANDRE.

Completará el programa la muy cómica en dos partes

SEBASTIAN ES UN HONRADO CHIMPANCE

Interpretado por el mono SEBASTIAN.

Pronto: EXPICACION Y TOMASIN.

**Comandancia de Artillería de Menorca**

Debiendo proceder esta Comandancia a la venta en pública subasta ora de pujas a la lana de un caballo de desecho perteneciente a la misma, cuyo acto tendrá lugar el día 1 de Mayo próximo y hora de las 11'30 en el Cuartel que ocupa en Villa-Carlos el Grupo de Artillería Ligera, se hace saber para conocimiento de los que deseen tomar parte en dicha subasta.

Mahón, 25 de Abril de 1924.—El Comandante Mayor, José Cotrina. 2

**Crónica local y general**

**Concierto público**

Salvo contraorden o fuerza mayor la música militar ejecutará mañana en el paseo de Isabel II el escogido programa siguiente:

- 1.º Pasodoble «Corinto y Oro», S. Delgado.
- 2.º Canción y fado de la opereta «El Pajarito Azul», Millán.
- 3.º Selección de la opereta «La Duquesa del Tabarín», Leó Bard.
- 4.º Pasodoble andaluz «Sevilla para el Regalo», R. Calleja.

**ACEITES GARANTIZADOS PUROS DE OLIVA**

LA MAHONESA.—Nueva, 24

**Invitación**

Por medio de atento B. L. M. al que se acompaña un pase los señores Presidentes de las Sociedades «Mahón F. C.» e «Iberia Balonpié» nos ha favorecido al invitarnos a la inauguración del «Stadium Mahonés» que se celebrará mañana a las cuatro de la tarde. Acerca de esta solemnidad deportiva completamos ampliamente en otros lugares de este mismo número las informaciones previas de los días anteriores.

Correspondemos deferente y afectuosamente al saludo de los buenos amigos don Juan Mora Terrés y don Antonio Lliteras Coll y les agradecemos la cortés invitación con que nos honran.

**C O K**

El combustible más económico  
FABRICA DE GAS

**El primero de Mayo**

El Comité de la Federación Obrera de Menorca nos ruega hagamos presente que espera que el pueblo en general celebrará el día de los trabajadores y que los obreros descansarán en fecha tan señalada. No duda el Comité que los patronos, los directores y los jefes de los establecimientos se mostrarán el 1.º de Mayo deferentes y considerados con los obreros a su servicio, sin poner inconvenientes para esa huelga pacífica y solemnizadora de veinte y cuatro horas, merecedores de tolerancia y respeto.

A pesar de no estar ultimado el programa de los actos con que se solemnizará el 1.º de Mayo, podemos adelantar que la velada que se celebrará a la vista en el Teatro Principal será un gran acontecimiento artístico recreativo, dado que en programa figuran la Banda Municipal, coros, un drama, una zarzuela, una rondalla de bandurrias y guitarras, poesías, múltiples romanzas, piezas de violín y piano, etc.

En la mañana del día de los obreros aparecerá un periódico editado expresamente por un grupo de la Federación con hermosos artículos de sociología, educación y alusivos al día.

Por la tarde habrá gira campestre al sitio conocido por la punta «d'es Junquet», o sea más allá del puente de la Colársaga.

**C O K**

Pídalo siempre a la  
FABRICA DE GAS

**Mejoras en el alumbrado público**

Poco antes de la disolución del último Ayuntamiento de elección popular y de honrosa memoria se habían realizado considerables aumentos y mejoras en el alumbrado público, las que habían de continuarse, pues nuestra ciudad no cuenta todavía con el número de focos que por su importancia merece.

Hemos observado que últimamente se ha añadido un farol en el primer trozo de la calle de Gracia y otro en la cuesta del General y esperamos que sucesivamente se iluminarán algunos trayectos relativamente largos en los que no brilla ningún foco. Recordamos en este momento la calle de San Fernando y la del Comercio, trayecto comprendido entre el cruce con la primeramente citada y la confluencia con la de Roig.

**Canoa 24 palmas.**—En perfecto estado; motor nuevo 2 HP.; con cadena, remos, toldo, etc.—Vendo precio ganga.

Informes: San Fernando 27; de 12 a 1 y de 8 a 9. 1

**Capítulo de transgresiones**

Muy oportunamente el municipal don Francisco Bagur fué a los alcances de una cuadril a de mozabetes que con la irreflexión propia de los 16 a los 17 años, cuando no está contrarrestada por una buena educación, cometían anoche, allá a las 8 y media, en plena vía pública, distintas travessuras, entre ellas la suelta de mixtos detonantes.

El señor Alcalde dictará la sanción que crea pertinente para corregir a los transgresores.

También la misma autoridad castigará a un revendedor de pescado a quien denunció el municipal señor Sintes por haber adquirido la mercancía antes de la hora señalada.

**Iberia-Balonpié**

Debiendo inaugurarse el domingo, día 27 del corriente, el «Stadium Mahonés» y siendo condición indispensable la presentación del recibo del mes actual para tener derecho a la rebaja concedida a los señores socios, se ruega a los que no lo tengan se sirvan pasar a recogerlo en el domicilio social el viernes y sábado de 18 a 19'30 y de 20 a 22.

Al mismo tiempo se participa a los aficionados que deseen ingresar en la Sección de Deportes de la «Iberia» que, en atención a la fiesta del domingo, quedarán exentos de la cuota de entrada.—La Junta. 1

**Números premiados**

En el sorteo de la Lotería Nacional celebrado el día 21 de los corrientes, han obtenido premio de quinientas pesetas los billetes números 1007 y 27561, que fueron expandidos en la Administración de Loterías número 2 de esta Localidad a cargo de don Miguel Alejandro (Estanco Arravaleta).

**Al bello sexo**

Era de prever, que como ha sucedido, sería causa de revuelo y de expectación entre el bello sexo, la noticia de una nueva exposición de modas en el comercio «La Fantasía», ese popular y tan favorecido establecimiento de la calle Nueva. Señoras y señoritas, lo mismo las ricas que las de más modesta condición económica hablan desde ayer de la anunciada exposición que se instalará con el gusto, el arte y la magnificencia peculiares en «La Fantasía».

Hay que confesar que nada de particular tiene que cuando se reúnen dos o más amigas o conocidas hablen al momento de modas y de vestidos. No es extraño que en casos tales se mencione a «La Fantasía», tan renombrada por la calidad, la abundancia y variedad de sus surtidos, así como por lo asequible de sus precios. Natural es, por último, que este eterno tema femenino se cñia hoy a las modas, a los géneros, a las compras consiguientes, para el verano que está ya a las puertas.

Pues bien, simpáticas y queridísimas lectoras (hecha esta invocación con todos los respetos y salvedades que merecéis), sabed que desde hoy al anochech podréis contemplar en los escaparates y en el salón de compras de «La Fantasía» espléndidas y deslumbradoras exposiciones de preciosas telas propias para las modas de este final de primavera y del próximo, muy próximo verano.

Hoy y mañana después de anoche pueden nuestras elegantes fijar la atención en el repetido establecimiento del conocido comerciante señor Palliser, observar decimos las instalaciones de Casa Sebastián, seguros de que en ellas encontrarán a su gusto y satisfacción, las primeras materias, las telas y los adornos, para confeccionar los lindos vestidos que han de lucir esta primavera ya avanzada y el verano ya muy próximo.

Partituras de música moderna para violín y piano y piano solo, óperas nuevas y de ocasión, métodos de todas clases y alquiler de pianos, en la casa Manolo Cardona. Hannover 28 y Buenaire 2 y 3.

**Inauguración del Stadium Mahonés**

Conforme teníamos anunciado, mañana se llevará a cabo la inauguración del nuevo Campo de Deportes, cuyo acto dará principio a las 4 de la tarde. La bendición del mencionado Stadium correrá a cargo del Reverendo don Gabriel Conforto Tudurí, gran entusiasta del bello deporte inglés. Actuarán de padrinos la simpática y distinguida señorita Rita Urribarri, hija del prestigioso General Gobernador accidental de la Isla y don Antonio Victory Taltavull Presidente del Ateneo Científico.

Asimismo han aceptado en ser madrinas de los equipos propietarios la encantadora y bella señorita Julia Rodríguez Danilewski, hija del digno Delegado del Gobierno de S. M. en esta plaza señor Rodríguez por el «Mahón F. C.» y por el «Iberia Balonpié» la bondadosa señora Margarita Gómez de Biale, esposa del Alcalde de esta Ciudad.

A continuación lucharán los equipos mencionados, ambos reforzados con valiosos elementos recientemente adquiridos y que a no dudar alguno de ellos ha de causar verdadera sensación, pues es lógico que en partido de tanta trascendencia se afanen por adjudicar se la victoria.

Arbitrará el encuentro el competente amateur don Gabriel Cardona.

**Vedas marítimas**

Desde el 1 de Mayo próximo hasta el 30 de Septiembre quedará vedada la pesca del Bou.

Entre iguales fechas estará también prohibida la pesca y venta de mariscos, excépto el mejillón.

Damos estos avisos interin alcanzan el turno de publicidad a los correspondientes edictos del señor Comandante de Marina que hemos tenido que dejar en cartera.

**Vapores correos**

Hoy a primera hora ha llegado procedente de Valencia y Palma con pasaje y carga comercial el vapor correo «Delfin» que saldrá para aquellos puertos esta tarde a la hora debida.

Para Barcelona directamente partirá también esta tarde a la hora de itinerario el vapor correo «Jaime II».

De la ciudad condal y de Alcudia, puerto de escala, debe llegar mañana el «Balear», portador de pasaje, balija y carga general.

**Pésame**

Esta madrugada ha fallecido a la edad de sesenta y cuatro años el que fué nuestro respetable y buen amigo don Cristóbal Portella Gelabert, persona a quien su bondad y su excelente carácter grangearon el afecto de sus numerosos amigos.

Nos asociamos sinceramente al pesar que entre estos ha producido aquella pérdida y en particular expresamos nuestro sentimiento a la señora viuda

**Grandioso acontecimiento deportivo**

PARA EL DOMINGO 27 DE ABRIL DE 1924.

**Inauguración del Stadium Mahonés**

Con un interesante partido de foot-ball por los equipos

**«Mahón F. C.» - «Iberia Balonpié»**

A las cuatro de la tarde

**BENDICION DEL CAMPO**

Amenizando el acto la Banda Municipal con escogidas piezas.

A las cuatro y media

**DARA PRINCIPIO EL PARTIDO**

Precios: Entrada de socio, 0'35 ptas.—Entrada general, 0'60.—Media entrada, 0'35.—Asiento, 0'25.—Entrada gratis para las señoras.

**— ATENCION —**

Acaba de llegar un señor extranjero de la casa LA SPORTIVA con un inmenso surtido de novedades para Señoras y Caballeros.

GRAN SURTIDO EN CRESPONES.—CHARMESES.—DUQUESAS.—TRICOTS LISOS.—TRICOT GOUFRADO.—TRICOT ESTAMPADO.—TELAS EGIPCIAS.—GALILEAS.—FENICIOS.—BATINES.—ETAMINAS. MONTNEVADO, Y VARIOS ARTICULOS MAS

Permanecerá en esta sólo por unos días.

Aprovechen la ocasión y la gran baratura

3

**NISO COHEN**

de Portella, a sus hijos don Cristóbal, don Pedro, don Tomás, don José, don Juan, doña María y doña Agueda, amigos nuestros todos ellos, lo mismo que los hijos políticos del extinto, don Arturo Bagur Aloy y don Francisco Pons Carreras a quienes saludamos cual corresponde al verdadero afecto que desde hace largo tiempo les profesamos.

La conducción del cadáver se verificará esta tarde a las seis. Casa mortuoria, calle de Cifuentes 57.

**Para muestra basta un nombre**

Nos referimos al de Francesca Bertini, la gran actriz que realza y que borda con primor la cinta «El último sueño». Si para muestra basta un botón, es suficiente también un nombre como el anotado para responder del valor artístico y de la belleza de un film.

Como Hesperia es la gran Bertini una actriz genial que con maravillosa clarividencia ha sabido adaptarse admirablemente a las modernísimas modalidades del teatro mudo.

El film «El último sueño» se estrenará hoy en el Salón Victoria.

**SERVICIO TELEGRAFICO**

DE LA VOZ DE MENORCA

Barcelona 24 a las 23-30.

(Retirado de la edición de ayer)

**El crimen del exprés**

**Más investigaciones**

**Amplia declaración de Navarrete**  
Añoche prestó ampliamente declaración Navarrete ante el juez.

Navarrete primeramente insistió en negar su participación en el delito, pero no pudo negar que alquilara el auto, afirmando que ello fué para realizar una excursión.

Apremiado, insistió en su negativa, pero incurrió en contradicciones.

De nuevo se procedió a su reconocimiento en rueda por los chófers, su mecánico y los amigos de éste, que se hallaban presentes cuando él ajustó el auto, y a partir de este momento perdió su entereza ante la seguridad con que todos aquellos le reconocieron.

Navarrete, que a medida que avanzaba la diligencia perdía su aplomo y daba pruebas de gran intranquilidad y confusión, permaneció callado al hacerle presente una de sus contradicciones, acaso la de más bulto, y de pronto dijo:

—Pues bien, sí; soy culpable; pero no soy un asesino; eso no.

De acuerdo con otros planeamos ocho días antes de cometerse el delito del robo de los paquetes postales del expreso.

En nuestras conferencias no se trató nunca de derramar sangre. Queríamos robar, pero no acepté la posibilidad de otro delito porque había logrado el consentimiento de Orts que era amigo y compañero muy antiguo.

Convinimos la explotación, la forma de eludir la vigilancia de las autoridades y modo de asegurarnos la impunidad.

De que no creíamos necesaria la violencia ni por un momento, lo prueba el hecho de que yo hubiese explorado a Orts, que conocía algo de nuestro proyecto, y no lo había rechazado.

Queríamos robar y por eso preparamos los narcóticos e hicimos los demás preparativos, siempre con aquel propósito, pero para otra cosa yo no hubiera intervenido ni consentiría con mi silencio que nadie ejecutase un crimen tan horrible.

Salí, como estaba convenido, y fui a esperar a mis compañeros a Alcázar de San Juan.

Estos me enteraron luego de lo que habían hecho porque Lozano se opuso enérgicamente al proyecto de los que habían subido en Aranjuez, como estaba acordado.

No es más que lo que los otros me dijeron.

Nada he sabido del dinero robado, ni si lo enterraron y en tal caso dónde está escondido.

—Yo—repito—no soy un asesino.

**ULTIMA HORA**

Es la hora de entrar en máquina esta edición y no hemos recibido la conferencia cablegráfica del día.

El cable funciona bien y no sabemos a qué atribuir el retraso.

**OBRA NUEVA**

**La mujer que agotó el amor**

(Novela)

Por Alberto Insúa

Precio: 5 pesetas

Véndese en esta ciudad, en la Tipografía Mahonesa, calle Nueva.

Tipografía Mahonesa.—CALLE NUEVA

# TIPOGRAFIA MAHONESA

CALLE NUEVA

Se hacen toda clase de trabajos de imprenta en negro y en colores. -- Especialidad en trabajo comercial

Se sirven todas las obras editadas tanto en España como en el extranjero. Relaciones con las principales casas editoriales. Obras literarias y científicas

Gran surtido en toda clase de objetos de escritorio. Papel para cartas. Papel pautado para música. Papeles y objetos para dibujos. Cartulinas, tintas, etcétera

## TARIFA DE ANUNCIOS

### La Voz de Menorca

Anuncios publicados en segunda o tercera página

Ancho de una columna

De 1 a 5 líneas cuerpo 10 y de 1 a 5 inserciones	3'00 pta.
De 1 a 5 líneas cuerpo 10 y de 4 a 6 inserciones	5'00 >
De 1 a 5 líneas cuerpo 10 más de 6 inserciones; la inserción	0'50 >
De 6 a 10 líneas cuerpo 10 y de 1 a 5 inserciones	5'00 >
De 6 a 10 líneas cuerpo 10 y de 4 a 6 inserciones	8'00 >
De 6 a 10 líneas cuerpo 10 más de 6 inserciones; la inserción	1'00 >
Más de 10 líneas a 0'15 la línea por inserción	

Entrefiletos

A 0'25 pesetas la línea por inserción

Remitidos y comunicados

A 0'15 pesetas la línea por inserción.

Ancho de dos columnas

Hasta seis centímetros:	
De 1 a 3 inserciones	7'50 pta.
De 4 a 6 inserciones	13'50 >
De 7 a 10 inserciones	20'00 >
Más de 10 inserciones a 1'75 pta. inserción	

Hasta diez centímetros:

Cincuenta por ciento de aumento sobre los precios anteriores.	
Hasta catorce centímetros:	
Doble precio que para los seis centímetros.	

Hasta veinte centímetros:

Triple precio que para los seis centímetros.	
--	--

Los anuncios y esquelas mortuorias publicados en primera página, pagarán doble precio que los señalados para la segunda o tercera. Los anuncios publicados en cuarta página pagarán la unidad de precio señalado para los de segunda o tercera.

OBSERVACIONES.—1.ª La elección de sitio en cualquiera de las páginas implica un treinta por ciento sobre los precios señalados.—2.ª Todos los anuncios se cobrarán por adelantado.—3.ª No se admitirá ningún anuncio que no venga bien expresado, los días y página en que se desee su publicación, requisito indispensable para la aplicación de la correspondiente tarifa.—4.ª Los suscriptores al periódico tienen derecho al beneficio de un 25 por ciento de descuento sobre los precios de esta tarifa, menos en las esquelas mortuorias

Ancho de tres columnas

Veinticinco por ciento de aumento sobre los precios señalados para las dos columnas.

De un octavo de página

Por una inserción	10'00 pta.
Por dos inserciones	15'00 >
Cada nueva inserción 4 pesetas de aumento	

De un cuarto de página

Por una inserción	20'00 pta.
Por dos inserciones	50'00 >
Cada nueva inserción 7'50 pta. de aumento.	

De media página

Doble precio que el señalado para el cuarto de página.

De página entera

Doble precio que el señalado para la media página.

Anuncios de Teatros y Cines

Compuestos del ancho de dos columnas y del tamaño hasta 12 centímetros, contratado por meses, precio especial: 22'50 al mes. Estos anuncios si se publican menos de un mes, pagarán los precios señalados por esta tarifa para los demás anuncios.

### ESQUELAS MORTUORIAS

Del ancho de una columna a	7'50 pta.
A dos columnas	20'00 >
Un octavo de página	55'00 >
Un cuarto de página	50'00 >
Media página	75'00 >
Página entera	100'00 >

## OBRAS DE PALACIO VALDÉS

— 4 PESETAS TOMO —

El señorito Ocravio.—María y María.—El idilio de un enfermo.—Aguas fuertes. (Novelas y cuadros).—José.—Riverita.—Maximina. (Segunda parte de Riverita).—El cuarto Poder.—La hermana San Sulpicio.—La espuma.—La Fe.—El Maestrante.—El origen del pensamiento.—Los malos de Cádiz.—La alegría del Capitán Ribot.—La aldea perdida.—Tristán o el pesimismo.—Semblanzas literarias (Los oradores del Ateneo, Los novelistas españoles, Nuevo viaje al Parnaso).—Papeles del Doctor Angélico.—La novela de un novelista. Pueden adquirirse, en esta ciudad, en la Tipografía Mahonesa.

## Rondaies de Menorca

recullides y anotades

per

ANDREU FERRER GINART

Preu: 2 pessetes.

## Cansonetes Menorquines

recullides y anotades

per

ANDREU FERRER GINART

Preu: 2'50 pessetes.

Se venen a sa «Tipografía Mahonesa», carrer Nou

LIBRO NUEVO

Armando Palacio Valdés

## La Hija de Natalia

(Ultimos días del Doctor Angélico)

Precio: CINCO PESETAS

Véndese, en esta ciudad, en la Tipografía Mahonesa, calle Nueva.

OBRAS COMPLETAS

## M. LINARES RIVAS

A 4'20 pesetas tomo

Pueden adquirirse, en esta ciudad, en la Tipografía Mahonesa



Con la pluma Ideal WATERMAN se lleva el equipaje mas util para salir de viaje.

Se vende en todas las papelerías. Pídanse en la E. Heringer Belmes 15 Barcelona.

Se ha recibido una segunda remesa del número 1 de

## La Novela de Noche

que inserta la titulada

## La hija de la Cortesana

por el CABALLERO AUDAZ

Precio: Una peseta

Véndese, en esta ciudad, en la «Tipografía Mahonesa», calle Nueva.

El mejor y más extenso surtido de estu- chería para cartas

Lo mismo para señoras que para caballeros

Se encontrará, en esta ciudad, en la Tipografía Mahonesa, calle Nueva.

## Novedades literarias

Ultimos libros publicados que pueden adquirirse en la Tipografía Mahonesa, calle Nueva.

	Ptas.
Alberto Insúa.—«La mujer que agotó el amor»	5'00
Joaquín Belda.—«El faro de Biarritz»	5'00
Luis Pirandello.—«El difunto Matías Pascals»	5'00
José Francés.—«El café donde se ama»	5'00
Gual Villalbi.—«Memorias de un industrial de nuestro tiempo»	6'00
El Caballero Audaz.—«Los desterrados»	3'00
Alvaro Retana.—«Mi almadesnuda»	5'00
Pierre Loti.—«El casamiento de Loti»	3'50
Pierre Loti.—«Aziyadé»	3'50
Luis Pirandello.—«Seis personajes en busca de autor»	3'00
Carmen de Burgos.—«La mal casada»	4'00

## La Novela de Hoy

A los coleccionistas y a los lectores en general

Se participa que en la Tipografía Mahonesa, calle Nueva, se ha recibido una nueva remesa de todos los números atrasados de dicha publicación que no están ya agotados.

## Manuales Gallach

La colección más completa

Véndese en colecciones y en tomos sueltos, en esta ciudad en la Tipografía Mahonesa.

## LA REINA CALAFIA

(NOVELA)

POR

V. BLASCO IBÁÑEZ

Precio: 5 pesetas.

Véndese, en esta ciudad, en la Tipografía Mahonesa.